



INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Traducerea manualului original

Încărcător de baterii auto

KD5340 / KD5341 / KD5342



1. Instrucțiuni de siguranță

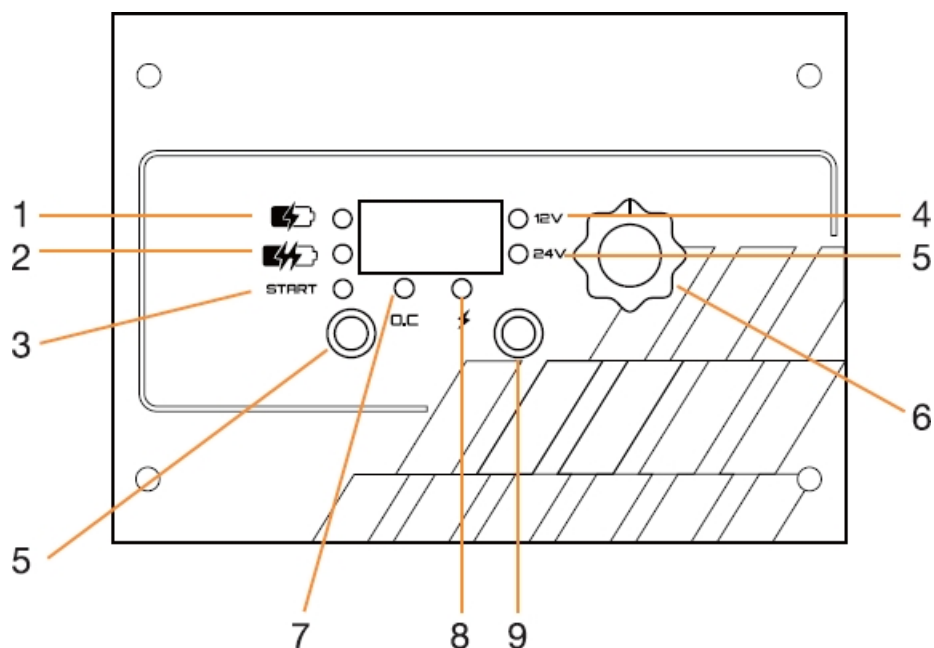
- Utilizați în aer liber sau în zone bine ventilate – încărcarea produce hidrogen gazos exploziv.
- Purtați ochelari de protecție – protejați-vă ochii de acidul bateriei și de scântei.
- Deconectați sursa de alimentare cu curent alternativ înainte de a conecta/deconecta bornele bateriei.
- Verificați compatibilitatea tensiunii – asigurați-vă că tensiunea bateriei (12/24 V) corespunde tensiunii de ieșire a încărcătorului.
- Nu încărcați niciodată baterii înghețate, deteriorate sau care prezintă scurgeri.
- Țineți copii și animalele de companie la distanță de dispozitiv în timpul funcționării.

2. Caracteristici principale

- Încărcare rapidă inteligentă – reglează automat curentul pentru a asigura starea optimă a bateriei.
- Intrare CA universală – funcționează cu surse de alimentare de 100–240 V, 50/60 Hz.
- Tehnologie inverter de înaltă eficiență – eficiență energetică de până la 90%.
- Protecție în 8 etape:
 - Polaritate inversă
 - Supracurent
 - Supraîncărcare
 - Supraîncălzire
 - Scurtcircuit
 - Supraîncărcare
 - Rezistență la scântei
 - Protecție la supratensiune
- Detectare automată a tensiunii – recunoaște instantaneu bateriile de 12/24 V.
- Asistență la pornirea motorului – furnizează curent de pornire ridicat pentru bateriile descărcate

3. Parametri tehnici

Model	KD5340	KD5341	KD5342
Tensiune nominală	12/24 V AUTO	12/24V AUTO	12/24V AUTO
Intrare CA	100-240 V 50/60 Hz	100-240 V 50/60 Hz	100-240 V 50/60 Hz
Curent de încărcare	35	60	85
Încărcare rapidă	30	50	80
Curent inițial	120	170	220
Capacitate baterie:	20-250 Ah	20-500 Ah	20-700 Ah
Potrivit pentru	motociclete, autoturisme	camioane, SUV-uri	Bărci, dispozitive grele utilaje



1. Încărcare normală
2. Încărcare rapidă
3. Pornire
4. Indicator 12V
5. Indicator 24V
6. Reglare curent
7. Indicator de temperatură
8. Alimentare
9. Buton 12/24

4. Instrucțiuni de utilizare

Pasul 1: Pregătire

Opriți contactul și sistemul electronic al vehiculului
Curățați bornele bateriei

Pasul 2: Conectare

Conectați borna ROȘIE (+) la borna pozitivă a bateriei.
Conectați borna NEAGRĂ (-) la masa șasiului (departe de baterie/conductele de combustibil)
Conectați cablul de curent alternativ la priza de alimentare

Pasul 3: Conectare

Mod automat (implicit):

Încărcătorul detectează tensiunea bateriei și comută între încărcare rapidă (încărcare în vrac) -> încărcare prin absorbție -> încărcare de întreținere

Mod manual (apăsați și țineți apăsat butonul MODE timp de 3 secunde): Forțați ieșirea de 12/24 V sau asistența la pornirea motorului.

Pasul 4: Asistență la pornirea

motorului Selectați pictograma de pe
afișaj Porniți motorul în termen de 30
de secunde

Deconectați încărcarea imediat după aprindere

5. Indicatori afișaj

ICON	STATUS	ACȚIUNE
 ROȘU	Polaritate inversă	Verificați imediat terminalele!
 VERDE	Încărcare	Funcționare normală
 GALBEN	Încărcat 80	Faza de absorbție
 ALBASTRU	Menținere flotantă	Sigur pe termen lung Utilizare
 CLIPIRE	Supraîncălzire/eroare	Deconectați și lăsați să se răcească

6. Întreținere

Lunar: Curățați terminalele cu o cârpă uscată

Ventilație: Asigurați-vă că orificiile de ventilație ale ventilatorului nu sunt obstrucționate

Depozitare: Depozitați într-un loc uscat, în interior

7. Depanare

Defecțiune	Soluție
Nu există alimentare	Verificați priza de curent alternativ și siguranța
Terminalele scânteie	Reconectați mai întâi terminalul NEGRU
Afișajul indică „ERR”	Deconectați alimentarea timp de 5 minute
Încărcătorul se supraîncălzește	Reduceți sarcina în timpul operațiunii de pauză
Nu detectează bateria	Curățați terminalele, verificați tensiunea

ATENȚIE

• Dispozitivul este bazat pe componente electronice. Șlefuirea și tăierea metalelor în apropiere
Redresorul poate provoca contaminarea interiorului dispozitivului cu pilitură, ceea ce
poate
deteriorarea acestuia.

• Daunele menționate mai sus nu sunt acoperite de garanție!

• Dacă este necesar să lucrați într-un astfel de mediu, curățați
dispozitivul prin suflarea de aer comprimat în interiorul aparatului de sudură.

Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare atașate!

INFORMAȚII GENERALE

Încărcătorul este proiectat pentru bateriile utilizate în motoarele pe benzină și diesel. Poate fi utilizat și pentru bateriile utilizate în motociclete, bărci etc.

Verificați canalele de tensiune disponibile situate în partea din față a încărcătorului. Verificați dacă priza este împământată.

PRECAUȚII:

Încărcătorul trebuie conectat numai la o sursă de alimentare cu împământare neutră. În timpul încărcării, bateria produce gaze inflamabile, deci evitați contactul cu focul și scântele. **NU FUMEAZĂ.**

Utilizați numai în încăperi cu aerisire. Protejați de ploaie sau zăpadă.

Înainte de a conecta sau deconecta cablurile de la baterie, deconectați cablurile principale.

Încărcătorul are relee și comutatoare care pot provoca scântei și descărcări. Prin urmare, este recomandabil să așezați încărcătorul într-o cutie adecvată (cutie, capac) dacă este utilizat într-un garaj sau într-o încăpere similară.

Încărcătorul trebuie așezat pe o bază stabilă. Modelele cu roți trebuie așezate în poziție verticală.

Nu utilizați niciodată încărcătorul într-o mașină sau sub capotă.

Încărcătorul trebuie așezat într-o zonă bine ventilată. Nu acoperiți încărcătorul!

Înainte de a utiliza încărcătorul, citiți și respectați instrucțiunile producătorului pentru vehicul.

Pentru a asigura o protecție adecvată împotriva contactului indirect, conectați încărcătorul la o priză cu împământare.

Reparația sau întreținerea componentelor din interiorul încărcătorului poate fi efectuată numai de tehnicieni calificați.

Cablul principal trebuie înlocuit numai cu produse originale.

Nu utilizați încărcătorul pentru a încărca baterii care nu pot fi reîncărcate.

Pentru modelele fără priză, conectați o priză cu o capacitate adecvată pentru valoarea siguranței indicate în tabel.

ÎNAINTE DE ÎNCĂRCARE

Înainte de încărcare, verificați capacitatea (Ah) bateriei care urmează să fie încărcată.

Scoateți capacul bateriei (dacă modelul are unul) pentru a elibera eventualul gaz format. Verificați dacă plăcile bateriei sunt scufundate în electrolitul de acid sulfuric.

Dacă plăcile nu erau acoperite, adăugați apă distilată pentru a le acoperi cu 5-10 mm.

Trebuie menționat că starea corectă de încărcare a bateriei poate fi determinată cu ajutorul unui hidrometru, care permite măsurarea greutateii specifice a electrolitului. Următoarele valori (kg/1 la 20 °C) sunt furnizate cu titlu informativ:

1,28 = baterie încărcată

1,21 = baterie încărcată pe jumătate

1,14 = baterie neîncărcată

AVERTISMENT: Aveți mare grijă în timpul încărcării, deoarece electrolitii conțin acid foarte coroziv.

Când cablul principal al încărcătorului este deconectat de la priza principală, setați comutatorul de încărcare 12/24 (dacă este cazul) în funcție de tensiunea bateriei.

Conectați clema roșie la borna pozitivă (+) a bateriei și clema neagră la borna negativă (-). Conectați cablul principal al încărcătorului la rețeaua electrică și setați comutatorul în poziția „ON”.

Ampermetrul redresorului va indica curentul furnizat bateriei (începutul încărcării). În timpul încărcării, acul ampermetrului se va deplasa încet către valorile cele mai mici, în funcție de capacitatea și starea bateriei.

Când bateria este complet încărcată, lichidul din interiorul bateriei va începe să fiarbă. Acesta este momentul optim pentru a opri încărcarea bateriei: astfel se va preveni oxidarea plăcilor și se va menține bateria în stare bună.

PROTECȚIE

Încărcătorul protejează împotriva:

Supraîncărcare (curent prea mare furnizat bateriei) Scurtcircuit (terminalele de încărcare sunt în contact între ele)

Schimbarea polarității bateriei.

În cazul încărcătoarelor echipate cu siguranțe, este necesar să se utilizeze piese de schimb cu aceeași tensiune nominală ca și siguranțele înlocuite.

ATENȚIE: Dacă siguranțele de schimb au o tensiune nominală diferită de cea a siguranțelor originale, există riscul de rănire a persoanelor sau de deteriorare a obiectelor din apropierea încărcătorului. Din același motiv, nu înlocuiți siguranțele cu punți de cupru, sârmă etc.

Siguranțele pot fi înlocuite numai după deconectarea cablului de la priza de alimentare.

SFAT PRACTIC:

Pentru a preveni acumularea de gaze, depozitați încărcătorul într-un loc bine ventilat.

Verificați dacă nivelul lichidului din baterie acoperă plăcile. Dacă lichidul nu acoperă plăcile, adăugați apă distilată până la nivelul maxim indicat pe baterie.

Nu atingeți lichidele din interiorul bateriei; acestea sunt periculoase în contact cu pielea.

Curățați bornele pozitive și negative care pot fi supuse oxidării pentru a asigura un contact bun cu clemele.

Evitați contactul între cele două borne când încărcătorul este pornit. Dacă se întâmplă acest lucru, siguranțele vor fi distruse.

Dacă încărcătorul este conectat la o baterie fixată permanent pe vehicul, consultați secțiunea din instrucțiunile furnizate împreună cu vehiculul, la:

„ECHIPAMENTE ELECTRICE” sau „ÎNTREȚINERE/SERVICIU”. Înainte încărcare, este recomandabil să deconectați cablul pozitiv, care este dispozitivul electric al vehiculului. Înainte de conectarea la încărcător, verificați tensiunea bateriei. Dacă aveți două baterii de 12 volți conectate în serie, trebuie să setați tensiunea la 24 V pentru a încărca ambele baterii.

Verificați polaritatea ambelor terminale: pozitiv (+), negativ (-). Dacă simbolurile nu sunt vizibile, rețineți că terminalul negativ „iese” direct din interiorul carcasei încărcătorului.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conform Ghidului ISO/IEC 22 și EN 45014

Producător: FOREINTRADE S.A

Adresa producătorului: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

DECLARĂM CĂ PRODUSUL ESTE CONFORM STANDARDELOR EUROPENE

Denumirea produsului: Încărcător auto (marcat cu marca comercială Kraft&Dele)

Model (denumiri comerciale): KD5340 KD5341 KD5342

Declarație:

Produsul la care se referă această declarație este conform cu cerințele Directivelor CE:

1. 2014/35/UE Directiva LVD
2. 2014/30/UE Directiva EMC
3. 2011/65/UE Directiva ROHS 2
4. 2000/14/CE Directiva privind emisiile sonore

Conform standardelor:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-29:2021

Persoana responsabilă cu păstrarea documentației tehnice: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Tarczyn, 2 iunie 2025

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: 521-36-70-752; Regon: 147383292

